

# SOMMAIRE

## PRÉFACE

## CHAPITRE I

LE RÔLE DE L'ENSEIGNANT DE L2 DANS UNE FILIÈRE BILINGUE : ENJEUX ET REPÈRES

## CHAPITRE 2

LES DOMAINES D'INTERVENTION DU PROFESSEUR DE L2

### 2.1. Domaines spécifiques : la classe de langue

*2.1.1. Appropriation de la langue, y compris dans ses rapports avec la langue d'origine et la langue de scolarisation*

*2.1.2. Développement des activités langagières dans une optique plurilingue*

*2.1.3. Développement de la compétence interculturelle et trans-culturelle*

*2.1.4. Réflexion d'ordre métalinguistique*

*2.1.5. Littérature et culture*

*2.1.6. L'apport des nouvelles technologies à la classe de L2*

### 2.2. Apports aux autres disciplines

*2.2.1. Rôle de l'enseignant-e de L2 dans l'appropriation d'une langue seconde ou étrangère, en lien avec la langue de scolarisation et les disciplines dites non linguistiques*

*2.2.2. Passages et spécificités entre les objectifs de la classe de L2 et les objectifs linguistiques de la classe de DNL*

*2.2.3. Dangers à éviter concernant les rôles attribués à l'enseignant de L2*

### **CHAPITRE 3**

#### LES APPORTS DES DISCIPLINES AUTRES À LA DISCIPLINE L2

- 3.1. Une variété beaucoup plus ample de domaines dans lesquels acquérir et exercer les compétences langagières
- 3.2. L'apport de la dimension « encyclopédique » à la compétence de communication
- 3.3. Une multiplicité de discours oraux et écrits avec leurs spécificités propres
- 3.4. Une culture, un point de vue disciplinaire autre

### **CHAPITRE 4**

#### LA MISE EN ŒUVRE CONCRÈTE DES CONVERGENCES : LES COLLABORATIONS INTERDISCIPLINAIRES ENTRE LES ENSEIGNANTS DE LANGUE DE SCOLARISATION, DE L2 ET DE L3

- 4.1. Les finalités d'une collaboration entre les enseignants de langues
- 4.2. Modalités organisationnelles pour la collaboration avec l'enseignant de langue de scolarisation
- 4.3. Les accords sur les présupposés pédagogiques communs
- 4.4. Langue(s) en partage : éléments pour un dialogue
- 4.5. Les méthodologies à mettre en œuvre pour réaliser coopérations et convergences
- 4.6. Les « lieux » de la collaboration entre les enseignants de langues

## **CHAPITRE 5**

### **LA MISE EN ŒUVRE CONCRÈTE DES CONVERGENCES : LES COLLABORATIONS INTERDISCIPLINAIRES ENTRE LES ENSEIGNANTS DE L2 ET LEURS COLLÈGUES D'AUTRES DISCIPLINES**

- 5.1. Introduction à la problématique
- 5.2. Les finalités de la coopération avec les enseignants des autres disciplines
- 5.3. Les objets de réflexion de la coopération avec les enseignants de disciplines autres
- 5.4. Méthodes et démarches pédagogiques en convergence : didactique intégrative, perspective actionnelle, pédagogie de projet
- 5.5. Les contenus langagiers de la collaboration entre enseignant de L2 et enseignants des autres disciplines
- 5.6. Les « lieux » de la coopération avec les enseignants de disciplines autres
- 5.7. L'évaluation des compétences en enseignement plurilingue

## **CHAPITRE 6**

### **PROPOSITIONS ET ANALYSE D'ACTIVITÉS PÉDAGOGIQUES**

- 6.1. Quelques formats envisageables pour la collaboration interdisciplinaire
- 6.2. La lecture : pistes pour un travail interdisciplinaire
- 6.3. Des disciplines scolaires à la L2 - Quels vecteurs d'échange et d'information ? pour quels bilans ?

*6.3.1. S'informer sur les activités langagières en classe des disciplines scolaires*

*6.3.2. Profils de discipline et compétences langagières*

*6.3.3. S'informer sur les acquis en classe de discipline autre que linguistique*

*6.3.4. Vers une mise en convergence des compétences*

## **CHAPITRE 7**

### **CONSÉQUENCES POUR LA FORMATION DES ENSEIGNANTS DE L2**

**7.1. Volet linguistique**

**7.2. Volet coopératif**

**7.3. Quelques perspectives pour la formation continue sur le terrain**

## **POSTFACE**

## **BIBLIOGRAPHIE**

**Pour tout contact :** <http://www.adeb-asso.org/>